

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 novembre 2003

PROJET DE LOI

relative à l'accession de la Belgique :
1^o à l'Accord entre le Gouvernement du
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la
République française relatif au groupe aérien
européen, fait à Londres le 6 juillet 1998;

2^o au Protocole amendant l'Accord relatif au
groupe aérien européen, fait à Londres le 16
juin 1999

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Document du Sénat :
3-192 - S.E. 2003 :

N^o 1 : Projet de loi.
N^o 2 : Rapport.

Voir aussi :

Annales du Sénat :
6 novembre 2003

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 november 2003

WETSONTWERP

betreffende de toetreding van België :
1^o tot de Overeenkomst tussen de Regering
van het Verenigd Koninkrijk van
Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de
Regering van de Franse Republiek met be-
trekking tot de Europese luchtmachtgroep,
gedaan te Londen op 6 juli 1998;
2^o tot het Protocol ter amendering van de
Overeenkomst met betrekking tot de Euro-
pese luchtmachtgroep, gedaan te Londen op
16 juni 1999

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :
3-192 - B.Z. 2003 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.
Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat :
6 november 2003

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 :</i> Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000 :</i> Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA :</i> Questions et Réponses écrites	<i>QRVA :</i> Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV :</i> Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	<i>CRIV :</i> Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
<i>CRIV :</i> Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)	<i>CRIV :</i> Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
<i>CRABV :</i> Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	<i>CRABV :</i> Beknopt Verslag (op blauw papier)
<i>PLEN :</i> Séance plénière (couverture blanche)	<i>PLEN :</i> Plenum (witte kaft)
<i>COM :</i> Réunion de commission (couverture beige)	<i>COM :</i> Commissievergadering (beige kaft)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi est autorisé à accéder à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française relatif au groupe aérien européen, fait à Londres le 6 juillet 1998, lequel sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Le Roi est autorisé à accéder au Protocole amendant l'Accord relatif au groupe aérien européen, fait à Londres le 16 juin 1999, lequel sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 6 novembre 2003

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Koning wordt gemachtigd toe te treden tot de Overeenkomst tussen de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Regering van de Franse Republiek met betrekking tot de Europese luchtmachtgroep, gedaan te Londen op 6 juli 1998, die volkomen gevolg zal hebben.

Art. 3

De Koning wordt gemachtigd toe te treden tot het Protocol ter amendering van de Overeenkomst met betrekking tot de Europese luchtmachtgroep, gedaan te Londen op 16 juni 1999, dat volkomen gevolg zal hebben.

Brussel, 6 november 2003

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Armand DE DECKER

Willy HENRARD